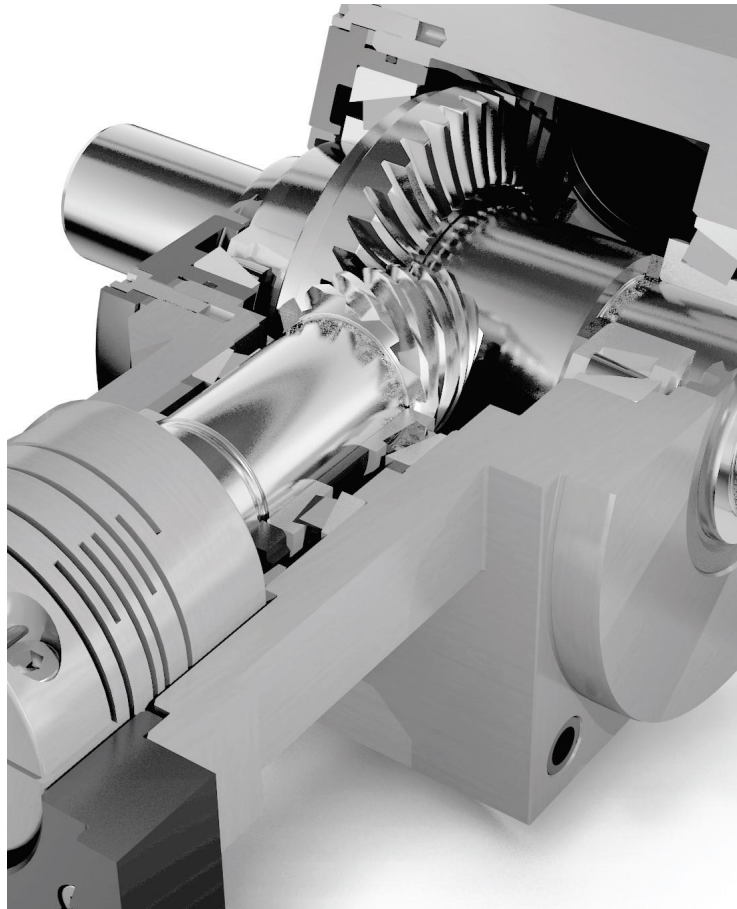


Návod k montáži hypoidní převodovky Eppinger (řada HT)



V účinnosti od 25.9.2015

Právní ujednání

Změny vyhrazeny

Předkládaný dokument je chráněn autorským právem. Kopírování nebo distribuce jakéhokoli druhu, které není v souladu s účelem této dokumentace, není bez předchozího souhlasu společnosti Eppinger povolena.

Označení CE a ES prohlášení o shodě se nevyžadují, neboť planetové převodovky jsou brány jako součástky a nikoliv jako stroj, ve smyslu směrnice o strojních zařízeních 2006/42 ES.

Vytištěno v Německu.

Nedbalá a nesprávná manipulace s převodovkou může vést k vážným nehodám. Aby nedošlo k takové situaci, je třeba zajistit, aby všechny osoby pracující s převodovkou si pečlivě přečetli Návod k obsluze a řádně mu porozuměli.

Během manipulace s převodovkou nebo během provádění údržby, musí být veškeré popsané pokyny přesně dodržovány. Nedodržení těchto základních bezpečnostních pokynů může vést k vážnému poranění obsluhy a k poškození převodovky.

Před zahájením provozu nebo testováním si pozorně přečtete tento Návod k obsluze!

Tato uživatelská příručka obsahuje následující bezpečnostní pokyny:

POZNÁMKA

Tento symbol označuje důležité informace pro správnou manipulaci s převodovkou. Nedodržení tohoto pokynu může vést k poruše či závadě na převodovce, případně v jejím okolí.

UPOZORNĚNÍ

Tento symbol označuje potenciálně nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit menší zranění nebo poškození majetku



NEBEZPEČÍ

Tento symbol označuje důležité informace pro správnou manipulaci s převodovkou. Nedodržení tohoto pokynu může vést k poruše či závadě na převodovce, případně v jejím okolí.

UPOZORNĚNÍ

Ilustrace, výkresy a díly nemusí odrážet skutečné vlastnosti nebo rozměry originálu, ale ilustrují pracovní postupy.

Ilustrace, výkresy a části nejsou v měřítku. Nelze vyvodit žádné závěry o jejich hmotnosti nebo velikosti.

Vždy dodržujte pokyny uvedené v této příručce.

Odborný pracovník se musí přesvědčit, že po instalaci a připojení k elektřině je zajištěna bezporuchová funkce výrobku.

Obsah

1.	Úvod.....	Error! Bookmark not defined.
1.1.	Oblast použití.....	Error! Bookmark not defined.
1.2.	Cílová skupina/uživatelé podle DIN 31000/VDE 1000/3.79.....	3
2.	Montáž motoru.....	3
3.	Údržba.....	6
4.	Vyřazení z provozu a likvidace.....	Error! Bookmark not defined.
5.	Kontakty.....	Error! Bookmark not defined.

1. Úvod

1.1. Oblast použití

Tyto převodovky byly navrženy k použití do průmyslových strojů, jako mechanický převod podle velikosti. Jakékoliv jiné použití, které se odchyluje od zamýšleného použití, se považuje za nesprávné použití. Změny u převodovky nebo připojeného motoru jsou shodně považovány za nesprávné použití a jsou proto zakázány.

1.2. Cílová skupina/uživatelé podle DIN 31000/VDE 1000/3.79

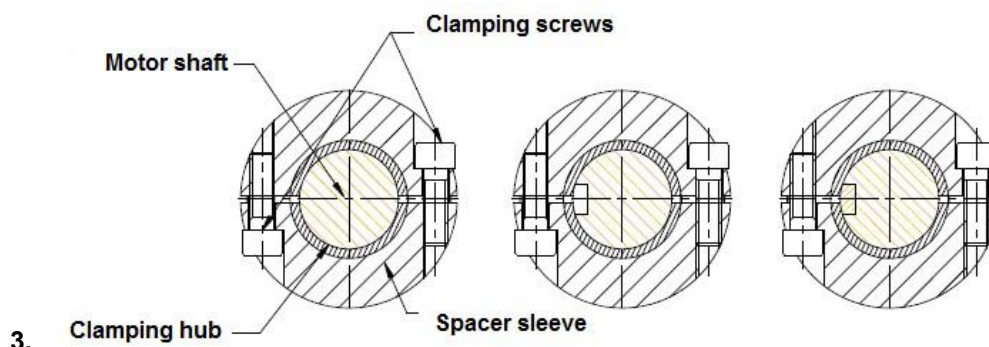
Laik	Laik je někdo, kdo není ani odborný pracovník ani proškolený pracovník.
Proškolený pracovník	Proškolený pracovník je osoba, která v rámci jí svěřených povinností byla proškolená, poučena o potenciálním nebezpečí v případě nesprávného použití a zároveň byla informována o nezbytných ochranných opatřeních. O proškolení musí být veden písemný záznam.
Odborný pracovník	Odborný pracovník (odborník / odbornice) je osoba, která díky svému odbornému vzdělání, znalostem, zkušenostem a povědomí příslušných ustanovení umí jí svěřenou práci posoudit a rozpoznat potenciální nebezpečí.
Poznámka: Za osobu s odborným vzděláním může být považována i osoba s několikaletými zkušenostmi v příslušné oblasti vykonávané práce.	

Tabulka č. 1: Členění uživatelů podle normy.

2. Montáž motoru

Převodovky řady HT lze připojit ke všem servomotorům díky dodávaným adaptérům. Spojení mezi hřídelí motoru a hnací hřídelí převodovky tvoří svěrné pouzdro. Svěrné pouzdro odpovídá příslušnému průměru hřídele motoru.

U malého průměru hřídele motoru se přidá dělený distanční kroužek. Jeho použitím se vyrovná rozdíl v průměru svěrného pouzdra a převodovky. Dělený distanční kroužek je namontován z výroby tak, že štěrbinu distančního kroužku zakryje štěrbinu svěrného pouzdra (viz Obrázek č. 1). V případě potřeby lze upravit.



Obrázek č. 1: Ukázka pozic svěrného pouzdra

Převodovky jsou určeny pro motor s hladkou hnací hřídelí. U hřídele motoru s drážkou pro lícované pero, musíte zajistit správné vyvážení, a to pomocí polovičního pera. Řada převodovek HT je

vybavena odpovídajícími montážními částmi pro typ motoru, který byl předán. V případě pochybností zkontrolujte kompatibilitu Vašeho motoru s převodovkou u výrobce.

Stupeň ochrany:

Díky utěsněným těsnicím šroubům a olejovému těsnění, jež jsou součástí vstupu a výstupu, jsou naše převodovky vybaveny stupněm krytí IP65 (podle DIN EN 60529).

Poznámky k upevnění motoru:

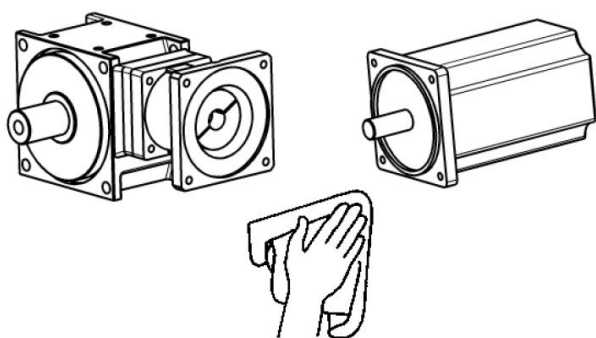
Před instalací se ujistěte, že motor, který se chystáte namontovat na převodovku, je v ose s převodovkou, a že přesnost příruby je v souladu s normou DIN 42955 N nebo DIN 42955 R. Před instalací převodovky zkontrolujte, zda nedošlo k poškození převodovky. Jakákoliv poškození nebo nedbalost během montáže může ovlivnit životnost nebo funkci motoru a / nebo převodovky.

Instrukce pro připojení motoru:

POZOR

Nesprávný postup nebo přehlížení montážních pokynů mohou vést k poškození převodovky nebo motoru a k zániku reklamačních nároků!

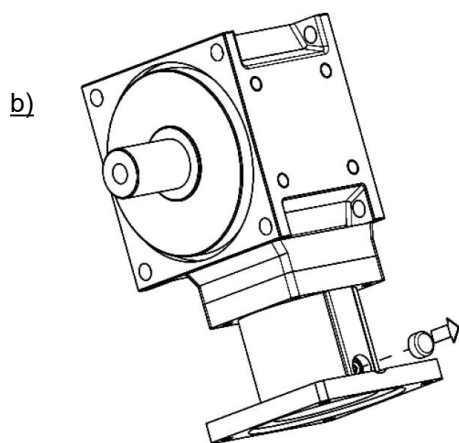
Po zkontrolování kompatibility motoru a převodovky postupujte podle následujících pokynů:



Obrázek č. 2: Kontrola a očištění kontaktních ploch

Z důvodu případného poškození (např. otěpy, vrypy, škrábance atd.) zkontrolujte všechny příslušné kontaktní plochy na přírubě motoru, přírubovém adaptéru, příp. na samotné převodovce a hnací hřídeli, rovněž i na výstupní hřídeli motoru. Důkladně očištěte a odmaštěte dotčené oblasti. Nepoužívejte stlačený vzduch ani drsné

čisticí prostředky, protože by mohly poškodit těsnění.

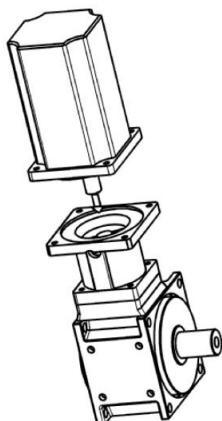


Odstranění zaslepovacích zátek:

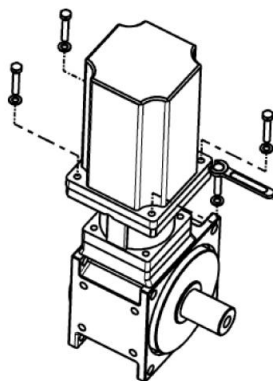
Odšroubujte šrouby na přírubě, které kryjí šrouby svěrného pouzdra. Otočte svěrným pouzdem tak, aby hlava upínacího šroubu odpovídala polohou závitovému otvoru na přírubě převodovky

Obrázek č. 3: Odstranění těsnicích šroubů

c) Montáž motoru k převodovce:



následnému poškození.



POZOR: Umístěte motor vertikálně a ujistěte se, že nemůže přepadnout. Pokud je výstupní hřídel motoru s drážkou, pak musí být drážka umístěna proti otvoru hnací hřídele motoru.

Zatlačte hřídel motoru do svěrného pouzdra tak, aby příruba motoru dolehla na přírubu převodovky. Dbejte na to, aby šel motor na převodovku snadno nasadit. Tím zajistíte, že nedojde k vyosení a

Obrázek č. 4: Montáž motoru k převodovce

d) Přišroubování motoru k převodovce

Po montáži motoru k převodovce je spojte na straně příruby převodovky, a to pomocí odpovídajících šroubů podle rozměru závitů.

Utahovací moment pro přírubu podle třídy pevnosti	Utahovací moment [Nm]
M3	1.3
M4	3
M5	6
M6	10.3
M8	25
M10	50
M12	86
M16	215

Tabulka č. 2: Specifikace - utahovací momenty (příruba)

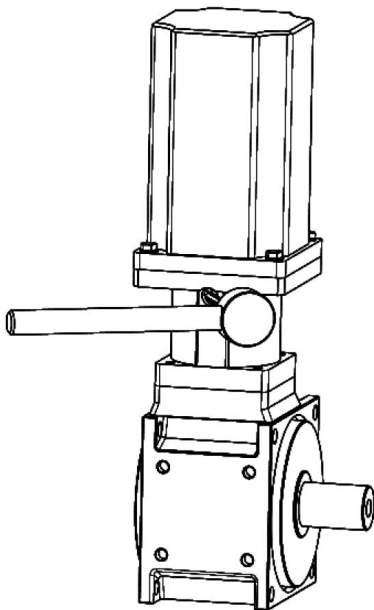
e) Utahování spojovacích šroubů

Popis	Spojovací šroub	Utahovací moment [Nm]
HT90	M3	2
	M4	4
	M5	6
HT115	M5	7
	M6	14
HT140	M6	14
	M8	30
HT170	M8	30
	M10	65
HT215	M10	65
	M12	115

Tabulka 3: Specifikace - utahovací momenty (spojovací šrouby)

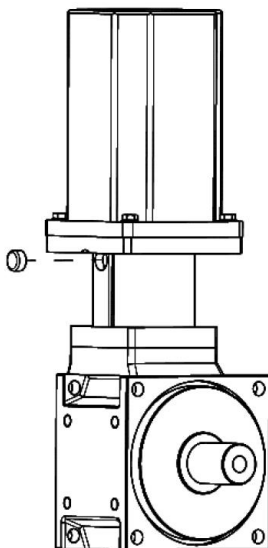
POZNÁMKA

Upínací šrouby utahujte střídavě, na maximální točivý moment. Dodržujte utahovací momenty uvedené v tabulce



Obrázek č. 5: Utahování šroubů (střídavě)

f) Instalace zaslepovacích zátek:



Dodržujte následující utahovací momenty:

M12x1.5: 25 Nm

M16x1.5: 50 Nm

4. Obrázek č. 6: Instalace zaslepovacích zátek

5. Údržba

Naše planetové převodovky disponují celoživotní náplní maziva, jsou zcela bezúdržbové. Ovšem za předpokladu, že jsou používány pouze k účelu, ke kterému jsou určeny.

6. Vyřazení z provozu a likvidace

Před likvidací se ujistěte, že dodržujete stávající právní nebo provozní předpisy. Avšak, než se tak stane, uběhne ještě dlouhá doba.

7. Kontakty

V případě dalších dotazů (např. ohledně dokumentace, katalogu, servisu atd.) se obraťte s Vaší žádostí na Vašeho lokálního zástupce:

Consenta spol. s r.o.

Ve žlábku 1800 Hala B3

193 00 Praha 9 – Horní Počernice



8.